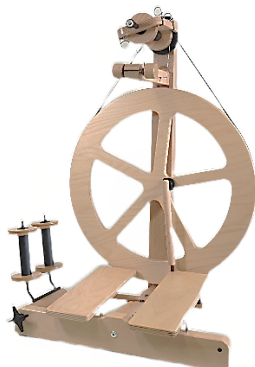


S10 Concept

manual / handleiding

 * SP0102 – ST-classic-IrT* SP0125 – ST-classic-ScT	 * SP0118 – ST-3S-IrT SP0129 – ST-3S-ScT*	 * SP0121 – ST-5S-IrT* SP0132 – ST-5S-ScT			
 * SP0115 – DT classic-IrT SP0126 – DT classic-ScT*	 * SP0111 – DT-3S-IrT* SP0112 – DT-3S-ScT	 * SP0122 – DT-5S-IrT SP0133 – DT-5S-ScT*			
The S10 spinning wheel is the first product Louët brought to market in 1974. In 2014 the wheel was completely redesigned. The goal of the redesign was to be modular and allow users to build or upgrade the wheel they wanted: You choose from: - different main wheel styles: Classic, three spoke (3S) and five spoke (5S) - single treadle (ST) or double treadle (DT) - Irish Tension (IrT) or Scotch Tension (ScT) You can easily expand the wheel later with the other tension system and additional options.			Het S10-spinnewiel is het eerste product waarmee Louët in 1974 op de markt kwam. In 2014 is het wiel volledig opnieuw vormgegeven. Het doel van het nieuwe modulaire ontwerp is dat je zelf je combinatie kunt opbouwen en later kunt upgraden. Er is keuze uit: - verschillende wieltypes: Classic, drie spaken (3S) en vijf spaken (5S) - enkeltraps (ST) of dubbeltraps (DT) - Irish Tension (IrT) of Scotch Tension (ScT) Je kunt het wiel later makkelijk uitbreiden met het andere spaningssysteem en extra accessoires..		

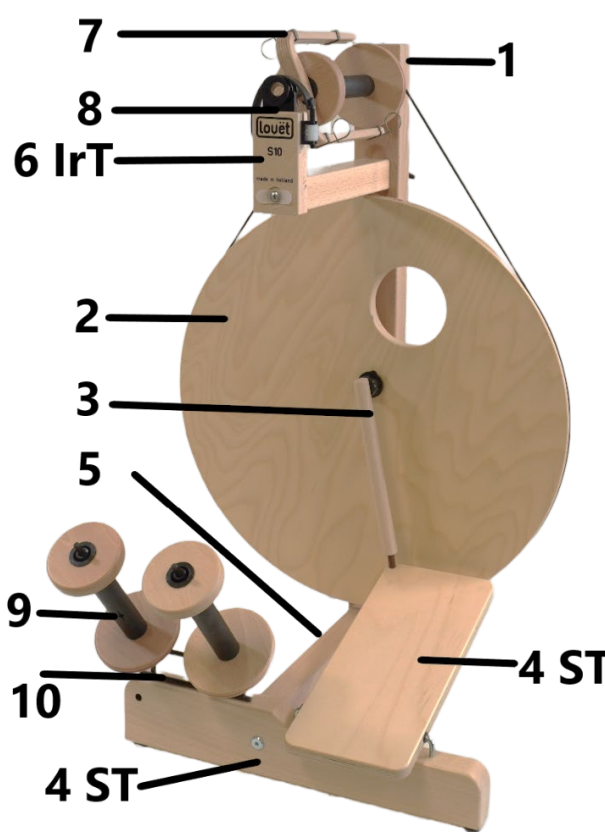
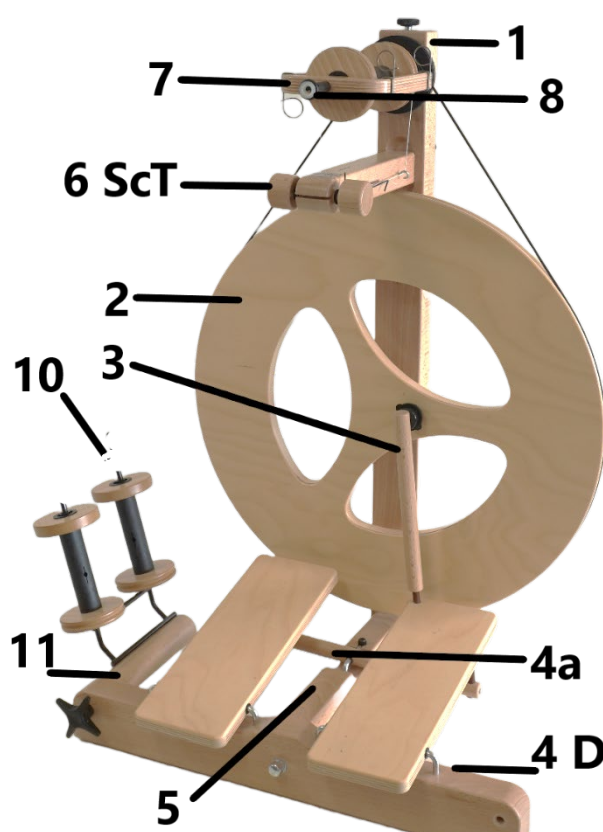
This manual guides you step-by-step through the final assembly. In the second section you will find usage tips and an overview of the available extra accessories and spareparts.	Deze handleiding begeleidt je stapsgewijs door de eindmontage. In het tweede gedeelte vind je gebruikstips en een overzicht van de beschikbare extra accessoires en reserve-onderdelen.
Support Frequently asked questions and additional user instructions that are not included in this manual can be found on the Louët Helpdesk. https://louet.zendesk.com/hc/en-us/  Here you will also find a digital version of the manual supplemented with videos and adjustments. Search on: S10 concept If you do not find the answer to your question there, please contact your dealer or open a support ticket by emailing support@louet.zendesk.com. If you a support ticket with a question or about a problem with a part, please include the part number (see partlist on page 5 and the complete spare parts list on the online Louët Helpdesk)	Klantenservice Veelgestelde vragen en extra gebruikersinstructies die niet in deze handleiding zijn opgenomen vind je op de online Louët Helpdesk. https://louet.zendesk.com/hc/nl-nl  Hier vind je ook een digitale versie van de handleiding aangevuld met filmpjes en aanpassingen. Zoek op: S10 concept Als je daar het antwoord op je vraag niet vindt, benader dan je dealer of stuur je vraag via e-mail naar support@louet.zendesk.com. Als je een vraag over een probleem met een onderdeel geef daarbij dan het onderdeelnummer (zie onderdelenlijst op pagina 5 en complete lijst met reserve onderdelen op de online Louët helpdesk).
Warranty Louët's product warranty covers all manufacturing defects for 2 years from the date of purchase. Louët products are made for hobby use. Due to high quality manufacturing and materials used, Louët products are very durable and will last for many decades of regular use. Replacement parts resulting from regular wear, damage or misuse are not covered by the warranty. For more information, please refer to the general warranty information that can be found on the Louët website. If you have an issue you feel is warrantable, please contact customer support at support@louet.zendesk.com.	Garantie Louët's productgarantie dekt fabricagefouten tot 2 jaar na aankoop.. De Louët producten zijn gemaakt voor hobby-gebruik. Door de hoogwaardige productie en gebruikte materialen zijn Louët-producten zeer duurzaam en gaan ze bij normaal gebruik vele decennia mee. Het vervangen van onderdelen die gevolg van slijtage, schade of verkeerd gebruik zijn, vallen niet onder de garantie. Voor meer informatie verwijzen wij naar de algemene voorwaarden die je vindt op de website van Louët. Als je aanspraak wilt maken op garantie stuur dan een mail naar support@louet.zendesk.com.

Contents of this manual	Inhoud van deze handleiding
--------------------------------	------------------------------------

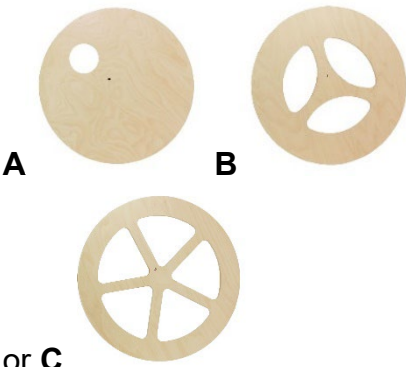
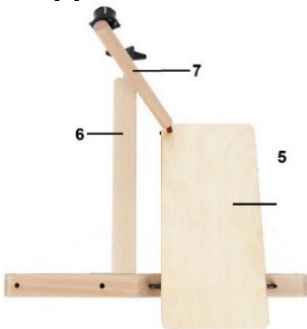
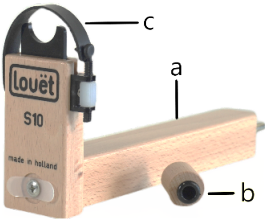
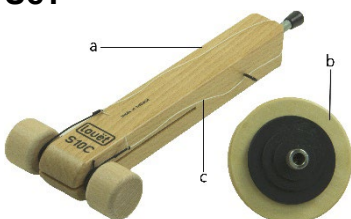
Support.....	2
Klantenservice.....	2
Warranty.....	2
Garantie.....	2
Names and parts / Namen en onderdelen	4
Contents of the box	5
Inhoud van de doos.....	5
Instructions for assembly / montage-instructies	7
1. Assemble the wheel to back post	7
1. Montage wiel aan achterpaal.....	7
2. Assembly of the base	7
2. Montage van het onderstel	7
3. Assemble the ball bearing on the wheel	10
3. Montage van de kogellager op het wiel	10
4. Connecting Footman to the wheel	10
4. Trapstokje verbinden met het wiel	10
5. Assembly of the Mother of All, flyer and bobbin	11
5. Montage van de bovenbouw en aanbrengen vlucht en spoel.....	11
6. Placing Lazy Kate.....	15
6. Plaatsen twijnrek	15
User manual / Gebruikersinstructie	16
Dismantling for transport	16
Demontage voor transport.....	16
Learn to spin.....	16
Leren spinnen.....	16
Rotational speed of the wheel / Ratio	17
Draaisnelheid van het wiel / Ratio	17
Tension setting	18
Instelling trekspanning.....	18
Attach leader yarn to the bobbin.....	18
Startdraad aanhechten op de spoel	18
Sliding the flyer guides	19
Vlucht schuifjes gebruiken.....	19
Maintenance	19
Onderhoud	19
Accessories and Spareparts S10C / Accessoires en reserve-onderdelen S10C.....	20
Spare parts.....	20
Reserve onderdelen	20
Extra Accessories S10C.....	20
Extra Accessoires S10C.....	20
Partlist- onderdelenlijst.....	23

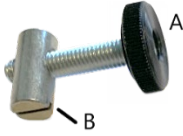
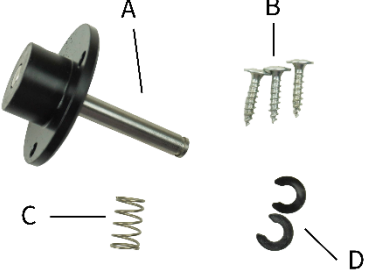
Names and parts / Namen en onderdelen

Afhankelijk van het type wiel kunnen sommige onderdelen er anders uitzien

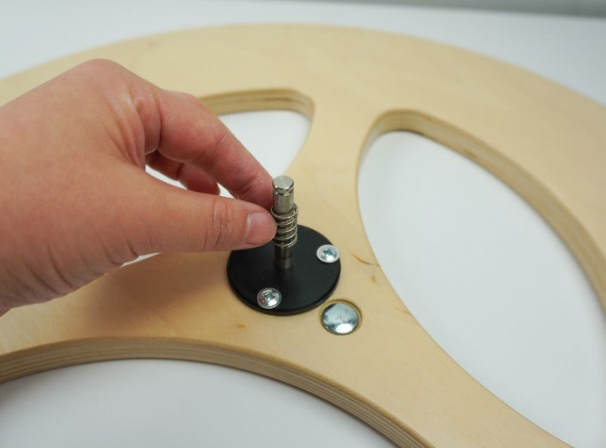
S10C Single Treadle Classic IrT S10C Enkele trapper Classic IrT 		S10C double treadle three spoke wheel ScT S10C dubbeltrappend drie spaken wiel ScT 	
Nr.	Description	Omschrijving	
1.	Back post	Achterpaal	
2.	Main wheel (Classic, 3 spoke, 5 spoke)	Vliegwiel (Classic, 3 spaken of 5 spaken)	
3.	Footman	Trapstokje	
4.	Treadle Base Single Treadle (ST) or Double Treadle (DT)	Onderstel met trapper(s) Enkel trappend (ST) of Dubbeltrappend (DT)	
4a	Rocker (DT)	Wipje (DT)	
5.	Base mid post	Tussenbalk onderstel	
6.	Mother of All Irish Tension (IrT) or Scotch Tension (ScT)	Bovenbouw Irish Tension (IrT) of Scotch Tension (ScT)	
7.	Flyer	Vlucht	
8.	Orifice	Spingat	
9.	Bobbins	Spoelen	
10.	Lazy Kate	Twijnrek	
11.	Block for Lazy Kate (comes with double treadle)	Houder voor het twijnrek (alleen bij dubbeltraps)	

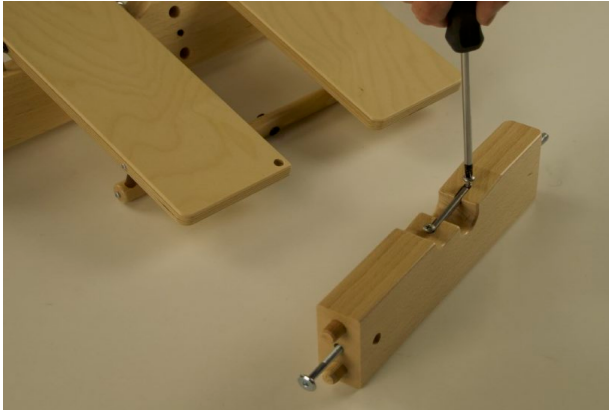
Contents of the box	Inhoud van de doos
Some parts are already pre-assembled. If there are different versions, this is indicated with a capital A B C If there are several sub-parts that make up a part, this is indicated with a lowercase letter a. b. c. A complete partlist with partnumbers can be found on page 23	Sommige onderdelen zijn al voorgemonteerd Als er verschillende versies zijn wordt dit aangegeven met een hoofdletter A B C Als er verschillende subonderdelen waaruit een onderdeel is opgebouwd wordt dit met een kleine letter a. b. c. aangegeven. Een complete onderdelenlijst met artikelnummers staat op pagina 23.

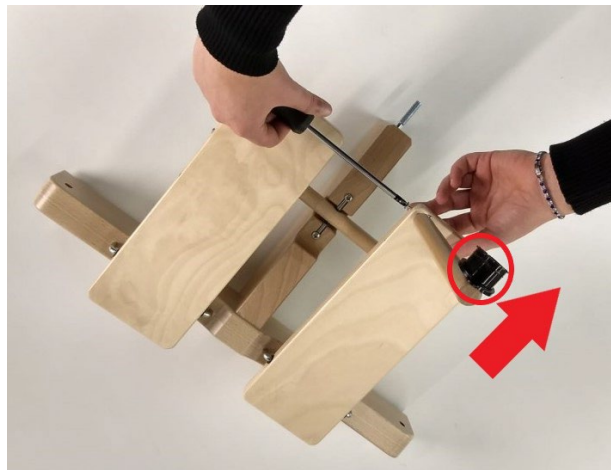
Main wheel / Wiel Depending on version / Afhankelijk van model A. Classic B. 3 spoke / 3 spaken C. 5 spoke / 5 spaken	 A B or C	Backpost / Achterpaal 
Lazy kate / Twijnrek		Lazy Kate block with star knob (DT) / Houder voor twijnrek met sterknop (DT) 
Treadle base pre-assembled	Treadle base single treadle Trapperonderstel enkel 	Treadle base DoubleTreadle Trapperonderstel dubbel 
Mother of all IrT / Bovenbouw IrT	 b Plug / Klosje IrT c Brake / rem IrT	ScT  b Whorl /Poelie ScT c Brake cord/ Remkoord ScT

Flyer / Vlucht	IrT 	ScT 
Bobbins / Spoelen	Irt 	ScT 
Driveband / Snaar 166 cm 	Screwdriver Pz2/ schroevendraaier Pz2 	Allen key 4 mm/ Inbussleutel 4 mm 
2 Star knobs 2 Sterknoppen M8 	Bolt with finger grip and barrel nut / Bout met kartelkap en stiftmoer  M8 x 40 mm	Screw / Schroef 3 x 20 mm  for footman-treadle connection voor trapstokje-trapper verbinding
Hardware parts for axle connection a. Mounting plate with axle b. 3 Screws 4.5 x 20 mm c. Spring d. 2 Nylon C-clips (1 spare)		Beslag verbinding wiel - achterpaal a. Bevestigingsplaatje met as b. 3 Schroeven 4,5 x 20 mm c. Veertje d. 2 Nylon C-borgringen (1 reserve)
Hardware footman-wheel connection a. Ball bearing b. Large washer 6mm c. Locking washer d. Allen head bolt M6x20mm		Beslag kogellagerverbinding trapstokje -wiel a. Kogellager b. Platte O-ring 6 mm c. Veerring d. Inbusbout M6 x 20 mm

Instructions for assembly / montage-instructies

Pictured in these instructions, the three-spoke wheel is used, the assembly of the other main wheels is the same.	Op de foto's in de instructie is het drie-spaken wiel gebruikt, de constructie van de andere wielvormen is hetzelfde.
1. Assemble the wheel to back post	1. Montage wiel aan achterpaal
Parts / onderdelen • Main Wheel / Wiel • Backpost / Achterpaal • Mounting plate with axle / As met bevestigingsplaatje • 3 Screws 4.5 x 20 mm / 3 Schroeven 4,5 x 20 mm • Spring / Veer • 1 Nylon C-clip / 1 nylon borgring	 (1a)
(1a) Screw the axle onto the main wheel using the 3 screws 4.5 x 20 mm.	(1a) Schroef het bevestigingsplaatje met as op het wiel met de 3 schroeven 4,5 x 20 mm
 (1b)	 (1c)
(1b) Slip the spring over the axle post.	(1b) Schuif de veer over de as.
(1c) Place the axle through the bearing in the front upright. Now push the wheel towards the post so the spring is pressed together and the end of the axle protrudes far enough. The C-clip has a small protruding edge to use your nail to pull it out again. This edge should face the outward. Push the C-clip into the groove of the axle.	(1c) Steek vanaf de voorkant de as van het wiel door de kogellagers in de achterpaal. Duw het wiel naar de achterpaal zodat je de veer samenknijpt en de as aan de achterzijde ver genoeg uitsteekt. Zorg ervoor dat het uitstekende randje van de borgring naar buiten gericht is. Duw de borgring in de groef van de as.
2. Assembly of the base	2. Montage van het onderstel
The pictures in this section show the assembly of a double treadle base. The description indicates where the construction of the single treadle base is different.	Op de foto's wordt het dubbeltrapsonderstel getoond. In de beschrijving wordt aangegeven waar de constructie van het enkeltraps onderstel afwijkt.

Parts / onderdelen • Treadle Base / Trapper onderstel • Base midpost / Tussenbalk onderstel • Allen head bolt M6x 20mm / Inbusbout M6x 20mm • Barrel nut M6 / Stiftmoer M6 • Allen head key 4 mm / Inbussleutel 4mm • Footman / Trapstokje • 1 Screw 3 x 20mm / Schroef 3 x 20 mm • 1 star knob M8 / Sterknop M8	 (2a) dubbeltraps
Only for double treadle (2a) Unscrew the axle from the base midpost.	Alleen voor dubbeltraps (2a) Verwijder het asje van de tussenbalk door de schroefjes los te draaien.
 (2b)	 (2c)
Single and double treadle (2b) Fasten the base mid post to the front post with barrel nut M6 and Allen bolt M6. Make sure that the slot of the barrel nut faces outward and the slot is in a horizontal position. The slot indicates the direction of the hole with the thread.	Enkel- en dubbeltraps (2b) Monteer de tussenbalk aan de voorkant met stiftmoer M6 en inbusbout. Zorg dat het sleufje van de stifmoer naar de buitenkant wijst en horizontaal staat – dit is de richting van het schroefgat.
Only for Double treadle (2c) Slide the axle through the rocker arm and fasten the axle again to the base midpost with the screws.	Alleen dubbeltraps (2c) Schuif het asje door het wipje en schroef het asje weer vast op de tussenbalk.



(2d)

Single treadle and double treadle

(2d) Attach footman to the treadle

Insert the flexible end of the footman through the hole in the treadle. (This may already be installed)

Turn the footman so the black cup will face the wheel.

Make sure the bottom of the flexible connector and the treadle are aligned. This is most important for the double treadle base.

Fasten with the 3x20 mm screw. This screw goes through the flexible connector.



(2e)

Enkel- en dubbeltraps

(2d) Trapstokje aan pedaal bevestigen

Steek het flexibele eind van het trapstokje door het gat in het trapplankje.

Zorg dat de kunststof cup naar het wiel wijst.

Zorg dat het flexibele stukje lijnt met de onderkant van het pedaal. Dit is vooral van belang voor de dubbeltraps versie.

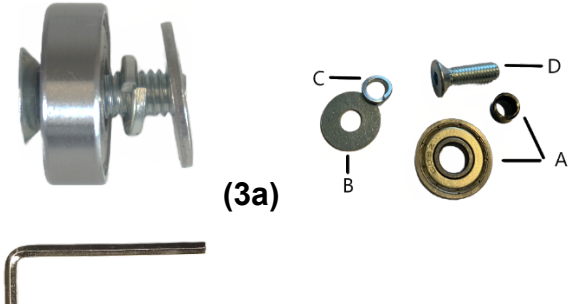
Schroef het trapstokje vast met het schroefje 3 x 20 mm. Deze schroef boort zich door het kunststof staafje heen.

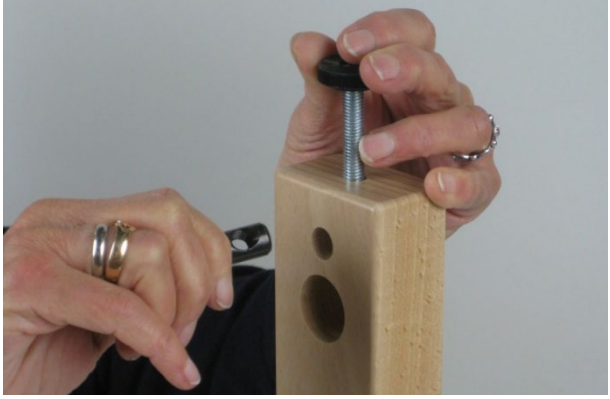
(2e) Attach the complete base to the backpost

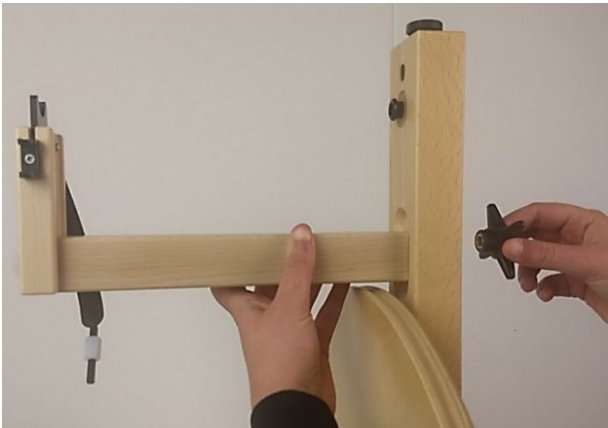
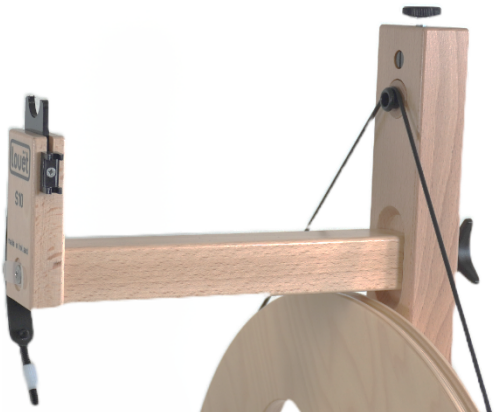
Insert the threaded end through the hole in the back post underneath the main wheel and fasten the assembly with the M8 star knob.

(2e) Onderstel bevestigen aan achterpaal

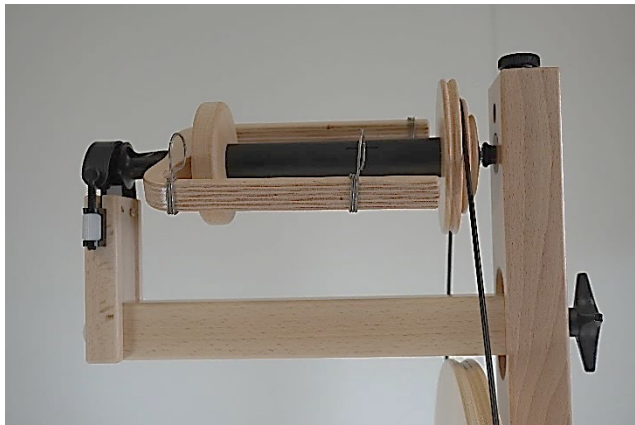
Steek het draadeind door het gat onderin de achterpaal en schroef de verbinding vast met een sterknop M8.

3. Assemble the ball bearing on the wheel	3. Montage van de kogellager op het wiel
Hardware bag 2 / Beslagzakje 2 • Ball bearing / kogellager (A) • Large washer 6mm / grote platte O-ring 6mm (B) • Locking washer 6mm / veerring 6mm (C) • Allen bolt M6 x 20 mm / inbusbout M6 x 20 mm (D) • Allen key 4 mm / inbussleutel 4 mm	 (3a)
 (3b)	 (3c)
(3a)(3b) It is very important that you put the washers in the correct order. • Insert the bolt through the ball bearing • Slip on the locking washer • Slip on the large washer.	(3a)(3b) Het is heel belangrijk dat je de ringen in de goede volgorde aanbrengt. • Steek het inbusboutje door het kogellager • Schuif vervolgens de veerring op de bout • Schuif daarna de platte ring over de bout.
(3c) The wheel has a pre-assembled embedded nut not listed in hardware list Tighten the bolt using the allen key at the front of the wheel.	(3c) In het wiel zit een schroefdraad voorgemonteerd Schroef de bout met kogellager en de ringen stevig vast aan het wiel met de inbussleutel.
4. Connecting Footman to the wheel	4. Trapstokje verbinden met het wiel
Parts / onderdelen • Drive band / snaar	 (4a)
(4a) Place the drive band behind the footman. Push the cup onto the footman bolt assembly, holding the footman cup at a 45 degree angle, twist it onto the bearing. Secure the cup by pushing the ring towards the wheel.	(4a) Leg de snaar om het trapstokje Houd de excenter cup schuin in een hoek van 45° over de kogellager en duw de cup met een kantelende beweging op de kogellager. Vergrendel de cup door de borgring over de cup te schuiven in de richting van het wiel.

5. Assembly of the Mother of All, flyer and bobbin	5. Montage van de bovenbouw en aanbrengen vlucht en spoel
Parts / onderdelen • Bolt with finger grip M8 x 40 mm / . Bout met kartelkap M8 x 40 mm • Barrel nut M8 / Stiftmoer M8	 (5a)
(5a) Insert the barrel nut into the small hole at the top front of the back post. Make sure that the slot of the barrel nut faces outward and the slot is in a vertical position. The slot indicates the direction of the hole with the thread. Insert the bolt into the back post from above and turn the bolt into the barrel nut.	(5a) Steek de stiftmoer in de kleine opening boven in de achterpaal. Zorg dat het sleufje van de stifmoer naar de buitenkant wijst en verticaal staat – dit is de richting van het schroefgat. Steek de bout van bovenaf in de achterpaal en draai aan de bout zodat hij door de schroefdraad van de stiftmoer gaat.
Placing sliding guides on the flyer arms	Schuifjes op de vlucht plaatsen
Flyer (version 2021) Parts / onderdelen • Flyer / vlucht • 4 Sliding guides / 4 vluchtschuifjes	Vlucht met schuifjes (editie 2021)  Irish tension Scotch tension (5b)
The flyers for the Irish Tension and Scotch Tension have sliding guides. In 2021, those flyers were modified with a new style of guide. (5b) For optimal balance, the sliders should be placed as in the photo: on one flyer arm with the eye facing upwards and on the other flyer arm with the eye facing downward. By moving the rear slider during spinning, you can fill the bobbin evenly and completely.	De vlucht voor is uitgevoerd met schuifjes. In 2021 is deze vlucht vernieuwd met nieuwe schuifjes. (5b) Voor een optimale balans moeten de schuifjes worden geplaatst zoals op de foto: aan de ene vluchtarm met de ogen naar boven gericht en aan de andere vluchtarm met de ogen naar beneden gericht. Door tijdens het spinnen het achterste schuifje steeds iets te verplaatsen, kun je de spoel gelijkmatig vullen en alle plekken op de spoel bereiken.

Assembly of the ‘Mother of all’ for Scotch Tension differs from that of the Irish Tension. Follow the instructions that belong to the version you have purchased.	De montage van de bovenbouw voor Scotch Tension wijkt af van die van de Irish Tension. Volg de aanwijzingen die horen bij de versie jij hebt aangeschaft.
Assembly of Irish Tension Mother of All Instructions for the Scotch Tension Mother of All are on page 13	Montage Irish Tension bovenbouw Voor instructies Scotch Tension bovenbouw lees verder op pagina 13
Parts / onderdelen • Mother of All Irish Tension/ Bovenbouw irish tension • Wooden plug with flyer axle bearing / Klosje met vluchtspillager • 1 Star knob M8 / 1 Sterknop M8	 (5c)
 (5d)	 (5e)
(5c) Insert the wooden plug with the flyer axle bearing into the hole in the back post and tighten the bolt. (5d) Insert the threaded end of the Mother of All through the hole in the back post and tighten with the star knob M8. (5e) Put the drive band around the wheel and the flyer bearing.	(5c) Steek het houten klosje met de vluchtspillager in de achterpaal en draai de kartelbout vast. (5d) Steek het draadeind aan het uiteinde van bovenbouw door het erop gat in de achterpaal en draai de sterknop M8 vast. (5e) Leg de snaar om het wiel en de spillager.

Place the Flyer and bobbin Irish Tension



(5f)

(5f/5g) Slide a bobbin on the axle of the flyer the grooves of the whorl on the bobbin should be facing the back post.

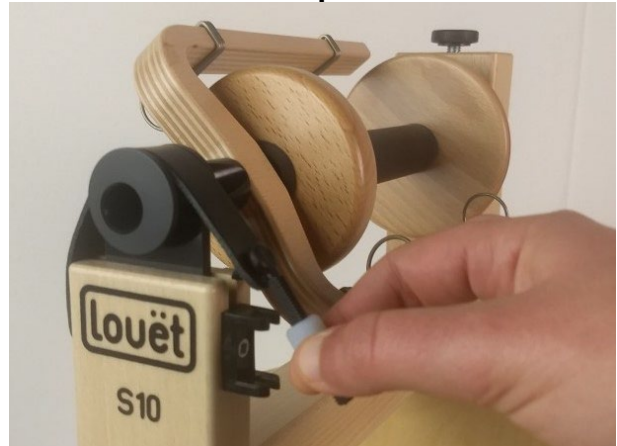
Insert the axle into the flyer bearing in the back post.

Place the drive band over one of the whorls of the bobbin. The smaller the whorl, the higher the ratio and resulting rotational speed.

The orifice sits on the black nylon orifice holder at the front of the Mother of All. (This part was modified in 2021 from a brass bearing).

For more information on setting the tension and ratio see user instructions on page 16.

Plaatsen vlucht en spoel Irish Tension



(5g)

(5f/5g) Schuif een spoel op de as van de vlucht met de ringen naar achter.

Steek de as in het spillager in de achterpaal.

Leg de snaar over een van de ringen van de spoel. Hoe kleiner de ring, hoe hoger de draaisnelheid.

De zwarte spingatlager aan de voorzijde leunt op de kunststof lagerhouder. (Dit onderdeel was vroeger een koperen lagerschaal en is in 2021 vernieuwd).

Voor meer informatie over het instellen van de trekspanning en de ratio zie gebruikersinstructies op pagina 16.

Assemble the Scotch Tension Mother of All

Parts / Onderdelen

- Mother of All Scotch Tension / Bovenbouw Scotch Tension
- Whorl / Poelie
- Star knob M8 / Sterknop M8

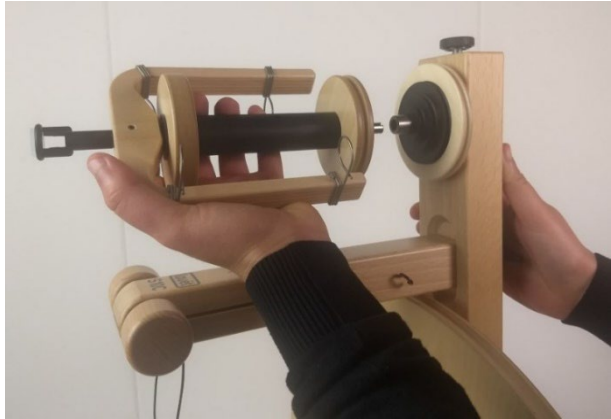
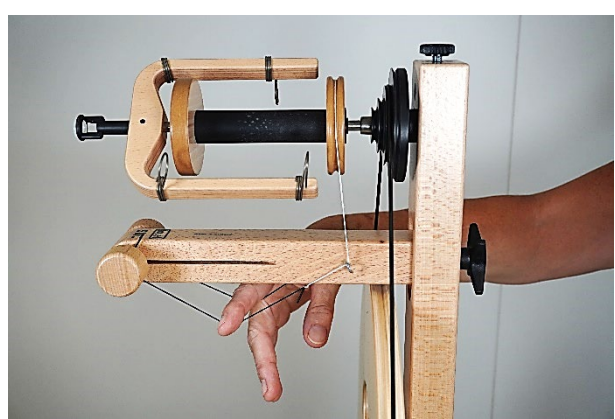
Montage Scotch Tension bovenbouw



(5h)



(5i)

(5h) Insert the Scotch Tension whorl bearing part into the hole of the back post. Secure the whorl by tightening the bolt on top of the back post. Place the drive band on one of the grooves of the whorl. The smaller the groove, the higher the ratio and resulting rotational speed. See user instructions on ratio on page 16.	(5h) Steek de Scotch Tension poelie met het lagerdeel in het gat van de achterpaal. Zet de poelie vast door de kartelbout boven op de achterpaal vast te draaien. Leg de snaar op een van de ringen van de poelie. Hoe kleiner de ring, hoe hoger de draaisnelheid. Zie de gebruikersinstructie over het onderwerp ratio op pagina 16.
(5i) Insert the threaded end of the Mother of All through the hole in the back post. Secure it with the star knob M8.	(5i) Steek het draadeind van de bovenbouw door het gat in de achterpaal. Zet de bovenbouw vast met de sterknop M8.
Placement of the Scotch Tension Flyer, bobbin and brake cord.	Plaatsen van de Scotch Tension vlucht, spoel en remkoord.
 (5j)	 (5K)
(5j) Slide a bobbin onto the flyer axle. Make sure that the groove in the bobbin is on the side of the whorl. Place the loop of the brake cord in the groove of the bobbin. Insert the flyer axle shaft into the hole of the whorl. Deep in the hole of the whorl, there is a pin and a magnet. Turn the flyer until the pin clicks into the slot of the flyer and the flyer is secured by the magnet at the back of the hole of the whorl. You will hear a clicking sound.	(5j) Schuif een spoel op de vluchtas. Zorg dat de groef in de spoel aan de kant van de poelie is. Leg de lus van het remkoordje in de groef van de spoel. Steek de vluchtas in het gat van de poelie. In het gat van de poelie zit een pennetje en een magneet. Draai de vlucht tot het pennetje in het sleufje schuift. Je hoort een klik als de vlucht aan de door de magneet achter in het gat van de poelie vastklikt
(5k) Place the brake cord in the groove of the bobbin. Guide it on both sides to rest behind the hooks and turn the tension knob so that there is a little bit of tension on the cord. Make sure that the cord wraps around the tension knob evenly on both sides. For information on setting the tension see user instructions on page 16.	(5k) Leg het remkoord in de groef van de spoel. Leid het aan beide kanten achter de haakjes en draai de afremknop zover aan dat er een klein beetje spanning op het koordje staat. Let erop dat het koordje met evenveel slagen aan de beide zijden om de afremknop zit. Voor informatie over het instellen van de spanning zie instructies op pagina 16.

6. Placing Lazy Kate	6. Plaatsen twijnrek
• Parts / onderdelen • Lazy Kate / twijnrek • Block for Lazy Kate / blok voor twijnrek (DT)	
 (6a)	 (6b)
(6a) On a single treadle version of the S10C, you can attach the Lazy Kate directly to the base. (6b) The S10C double-treadle comes with a block for the Lazy Kate, because there is no place on the base to place the Lazy Kate directly. This can be attached to the treadle base in different ways.	(6a) Op een enkeltrappende versie van de S10C kun je het twijnrek rechtstreeks op het onderstel bevestigen. (6b) Omdat er bij de S10C dubbeltraps geen ruimte in het onderstel is om het twijnrek te plaatsen wordt een twijnrek-houder meegeleverd. Deze kan op verschillende manieren aan de trapperbasis bevestigd worden.

User manual / Gebruikersinstructie

Visit the Louët online support website for instructions, films and FAQ (see link on page 2)	Kijk voor instructies, filmpjes en antwoorden op veelgestelde vragen ook op de Louët online helpdesk (zie link op pagina 2)
(i1) Gedemonteerd in tas	(i2)
Dismantling for transport - Remove the bobbin, flyer and lazy kate. - Disconnect the footman from the wheel (i2): - slide the retaining ring back - hold the footman and the cup and twist the cup to the right or left to release it from the ball bearing. - Disconnect the star knob from the mother of all and remove it. - Disconnect the base star knob and remove the treadle base. The bag is an extra accessory (see p.20)	Demontage voor transport - Verwijder de spoel, vlucht en het twijnrekje. - Maak het trapstokje los van het wiel (i2) : - schuif de borgring naar achter - houd het trapstokje en de cup vast en kantel de cup naar rechts of links zodat hij loskomt van de kogellager. - Draai de sterknop van de bovenbouw los en verwijder de bovenbouw. - Draai de sterknop van het trapper onderstel los en verwijder het trapper onderstel. De tas is een extra accessoire (zie pagina 20)
Learn to spin (i3) If you have never spun on a spinning wheel, it is best to learn it step by step. - First you learn to treadle slowly and to get, and keep, the wheel in motion in the same direction. - Then you learn how to attach a piece of yarn. - Then you learn how to draft fibers and turn them into yarn (i3).	Leren spinnen (i4) Als je nog nooit gesponnen hebt op een spinnewiel kun je dat het best stap-voor-stap leren. - Eerst oefen je om rustig te trappen en het wiel in dezelfde richting in beweging te krijgen en te houden. - Dan leer je hoe je een draad aanhecht. - Vervolgens leer je hoe je de vezels uittrekt en tot draad omvormt (i3).

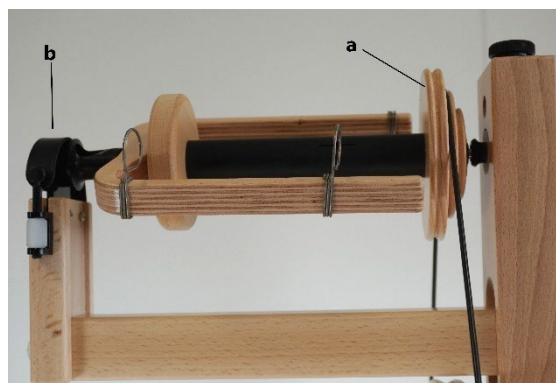
- Finally, we show you how to ply two spun pieces of yarn. **(i4)**

On our support website we show you these steps with videos. If you're on youtube, you can find other sources.

- Tenslotte laten we je zien hoe je twee gesponnen draden twijnt. **(i4)**

Op onze support website laten we je met filmpjes deze stappen zien. Als je op youtube kijkt zul je merken dat ieder zijn eigen stijl ontwikkelt.

Rotational speed of the wheel / Ratio



(i5) Irish Tension a – ratio , b – brake / rem

The rotational speed of the flyer determines how fast twist is introduced to fiber. This is determined by your treadling speed and by the difference in circumference of the large main wheel compared to the small whorl. The whorl is the groove on the bobbin end for Irish Tension and the groove on the whorl with Scotch tension.

If you are inexperienced or have difficult fibers, use the largest possible whorl.

When spinning fine yarn and smooth fibers, you will need more twist than when spinning thick yarns or art yarns.

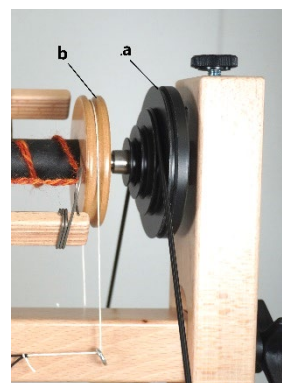
During plying you can work a bit faster than when spinning, and you can therefore choose a higher speed (so a smaller ring).

In the accessories chapter (page 20) the possible ratios are shown for each Irish Tension bobbin.

With Scotch Tension, the grooves are on the whorl. With the scotch tension high speed set, there is an extra high speed whorl included.

In the accessories chapter you will find a the ratios for ScT flyers

Draaisnelheid van het wiel / Ratio



(i6) Scotch tension (a) ratio , (b) brake / rem

De draaisnelheid van de vlucht bepaalt hoe snel er twist (draaiing) ontstaat. Dit wordt bepaald door de trapsnelheid en door het verschil in omtrek van het grote wiel ten opzichte van het kleine wiel. Het kleine wiel is bij de Irish Tension de ring op de spoel en bij de Scotch tension de ring op de poelie. De verhouding van de omtrek van het kleine wiel ten opzichte van het grote wiel noemen we de ratio.

Als je nog niet veel ervaring hebt of moeilijke vezels spint zet je snaar op een zo groot mogelijke ring.

Bij het spinnen van dunne draden en gladde vezels zul je meer twist nodig hebben dan bij het spinnen van dikke garens of art yarns.

Tijdens het twijnen kun je wat sneller werken dan bij het spinnen, en kun je dus een hogere snelheid kiezen (dus een kleinere ring).

In het hoofdstuk accessoires (pagina 20) wordt bij iedere Irish Tension spoel de mogelijke ratio's weergegeven.

Bij de Scotch Tension vind je de ringen op de poelie. Bij Scotch tension snelspinet krijg je een extra hoge snelheids ring voor de poelie.

In de accessoire lijst vind je alle mogelijke ratio's bij Scotch tension vluchten.

Tension setting



(i7) Irish tension

In addition to the ratio, you can also place tension on the yarn.

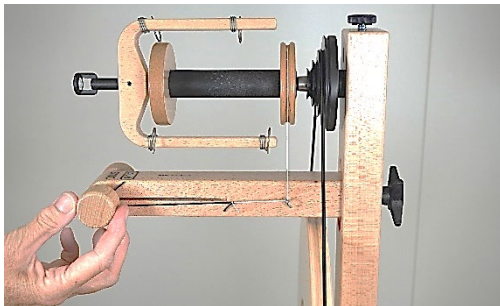
(i7) With Irish Tension you will notice that yarn is always being pulled, particularly if the bobbin is empty. By securing the leather brake strip over the orifice and tightening the plastic nut, the tension increases.

If there is a squeaking sound at the irt plastic bearing, you can remedy that with a drop of lubricant.

As you start spinning with an empty bobbin, generally, you can completely loosen the brake strap. As the bobbin fills you can increase the tension as needed.

(i8) With Scotch tension you can reduce tension to nearly 'zero'. A low tension is good if you want to spin thin and airy yarns. The loop of the brake cord is in the groove of the bobbin. By turning the tension knobs you can tighten the brake cord; more tension on the cord increases the tension on your yarn.

Instelling trekspanning



(i8) Scotch Tension

Behalve de draaisnelheid kun je ook de trekspanning op de draad instellen.

(i7) Bij de Irish Tension zul je merken dat er altijd aan de draad getrokken wordt. Vooral als de spoel nog leeg is. Door het leertje vast te zetten over de spingatlager en de kunststof kartel moer aan te draaien, wordt de trekspanning nog hoger.

Als er een piepend geluid bij de kunststof lager bij het spingat optreedt, kun je dat met een druppeltje (naaimachine) olie verhelpen.

Als je op een lege spoel begint te spinnen, kun je het leertje helemaal los zetten. Naarmate de spoel voller wordt kun je de spanning leertje verhogen.

(i8) Bij Scotch tension kun je trekspanning helemaal bijna op 'nul' zetten. Een lage trekspanning is prettig als je dun en luchtig wilt spinnen. Het remkoord ligt in de groef van de spoel. Door het aandraaien van de knoppen waar wordt de trekspanning hoger.

Attach leader yarn to the bobbin

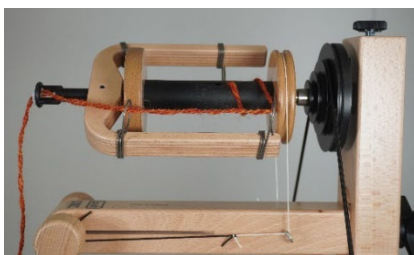


(i9)

(i9) Measure a piece of yarn about 1 m (1 yard) and tie the ends together. Push the knot through the opening, mid shaft of the bobbin. Use a pin to push the knot into the narrow slot.

(i10) Insert the leader yarn through the eye of the back sliding guide, then through the eye of the front sliding guide, and then through the orifice.

Startdraad aanhechten op de spoel

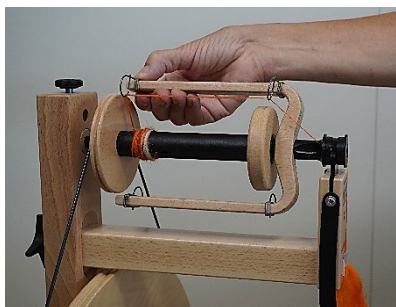


(i10)

(i9) Meet een draad van ca 1 m af en knoop de uiteinden samen. Duw het knooppje door het opening halverwege de schacht van de spoel. Gebruik een speld om de knoop in het smalle sleufje te duwen.

(i10) Steek de draad door het oog van het achterste vluchtschuifje, vervolgens door het oog van het voorste schuifje, en tenslotte door het spingat.

Sliding the flyer guides



(i11)

(i11/i12) The slide closest to the orifice guides the leader from the orifice to the second sliding guide. This first sliding guide always stays in the same place.

You move the rear sliding guide during spinning so that the spun thread is evenly distributed over the bobbin.

Maintenance

The ball bearings do not need to be lubricated. The ball bearings are sealed and lubricated for life. Adding oil to them will deteriorate the seal and wear out the bearings.

Check occasionally that there is no waste or debris (metal) coming into the hole of the whorl of Scotch Tension spinning wheels. The magnet could be damaged or interfered with if there is a build up. Use a Q-tip and rubbing alcohol to remove the waste.

Clean the axle of the flyer regularly with a soft cloth. Especially if you spin unwashed wool, sand on the axle can cause damage.

If you are not using the spinning wheel, it is advisable that you reduce tension on the drive band by removing it from the bobbin or whorl.

Over time (many years), replacement of the drive band, leather brake strip (IrT) or flexible treadle connection may be required (see partlist on page 23). You can order these parts from any Louët dealer or on the Louët website.

Vlucht schuifjes gebruiken



(i12)

(i11/i12) Het schuifje het dichtst bij het spingat geleidt de draad van het spingat naar het tweede schuifje. Dit eerste schuifje blijft steeds op dezelfde plaats.

Het achterste schuifje verschuif je tijdens het spinnen zodat de gesponnen draad gelijkmatig over de spoel verdeeld wordt.

Onderhoud

De kogellagers hoeven niet gesmeerd te worden. Het smeren van de kogellagers kan ze zelfs beschadigen.

Controleer af en toe of er geen (metaal) afval dat het gat van de poelie van Scotch tension spinnewielen zit. In de bodem van het gat zit een magneetje dat de vlucht op zijn plaats houdt. Met een wattenstaafje met wat schoonmaakalcohol kun je ongerechtigheden verwijderen.

Maak de as van de vlucht regelmatig schoon met een zachte doek. Vooral als je ongewassen wol spint kan zand op de as beschadigen veroorzaken.

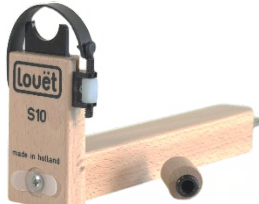
Wanneer je het spinnewiel niet gebruikt, is het raadzaam dat je de snaar ontspant door hem van de spoel of de poelie te halen.

Na verloop van tijd (vele jaren) kan vervanging van de snaar, het leertje (IrT) of flexibele trapperverbinding nodig zijn (zie overzicht onderdelen op pagina 23).

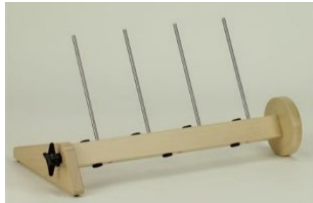
Deze onderdelen kun je bij de Louët dealer of op de Louët website bestellen.

Accessories and Spareparts S10C / Accessoires en reserve-onderdelen S10C

Spare parts The article numbers of most parts can be found in the overview on page 23. A complete list with pictures of all the spare parts will be available on the Louët support-website (see link on page 2)	Reserve onderdelen De artikelnummers van de meeste onderdelen vind je in het overzicht op pagina 23. Een complete lijst met afbeeldingen van alle reserve onderdelen vind je op de Louët support website (zie link op pagina 2).
Extra Accesories S10C A detailed list and explanation of the function of accessories and spare parts can be found on the Louët Support website (see link on page 2). Below is a brief overview of the available accessories for the S10C.	Extra Accessoires S10C Een uitgebreide lijst met de uitleg van de functie van de accessoires en reserve onderdelen vind je op de Louët Support website (zie pagina 2). Onderstaand een kort overzicht van de beschikbare extra accessoires

Part# / artikelnummer	Description	Beschrijving
 SA0140 Bag / Tas	Bag S10C The S10C is easy to disassemble. All parts will fit in this bag. The bag is reinforced and has an extra compartment for accessories and fibers.	Tas S10C De S10C is gemakkelijk te demonteren. Alle onderdelen passen dan in deze tas. De tas is verstevigd en heeft een extra vak voor accessoires en vezels.
 SC0103 (DT)	Treadle Base DT complete If you initially opted for S10 Concept single treadle you can easily change to double treadle. Including Footman and Starknop M8.	Trapper onderstel DT Als je oorspronkelijk een enkeltraps S10 Concept hebt gekocht kun je deze eenvoudig ombouwen naar dubbeltraps. Inclusief trapstokje en sterknop M8.
 SC0108 Mother of All ScT  SC0107 Mother of All IrT	Mother of All IrT or Sct If you initially opted for one of the two systems, you can easily change your wheel to the other system by replacing only the Mother of All. Bobbins and flyer are not included. Ratios ScT whorl: 1:6 / 1:8.5 / 1:12.5 / 1:19	Bovenbouw IrT of Sct Als je aanvankelijk gekozen hebt voor een van beide systemen, kun je door alleen de bovenbouw te vervangen ook profiteren van de mogelijkheden van het andere systeem. Spoelen en vlucht zijn niet inbegrepen. Ratios ScT poelie: 1:6 / 1:8,5 / 1:12,5 / 1:19

Part# / artikelnummer	Description	Beschrijving
 SA0153 Flyer IrT Art-yarn	Flyer IrT Artyarn With the extra wide art yarn flyer you can create very thick yarns. Orifice size: 20 mm	Vlucht Art yarn IrT Met extra brede art yarn vlucht kun je zeer dikke garens doorvoeren. Spingat: 20 mm
 SA0112 Bulky bobbin	Bobbin IrT Bulky This bobbin has large volume potential and allows you to spin at lower ratios. Ratios: 1:4 / 1:5 / 1:6 Volume: 1240 cm ³ / 75.4 in ³ Can only be used on Flyer IrT Art Yarn (SA0153)	Spoel IrT Bulky De bulky spoel heeft een groot volume en je kunt spinnen op lagere ratio's. Ratios: 1:4 / 1:5 / 1:6 Volume: 1240 cm ³ / 75.4 in ³ Uitsluitend te gebruiken op Vlucht IrT Art Yarn (SA0153)
 SC0151 Flyer IrT Standard	Flyer IrT Standard Orifice 12 mm Combine with bobbins : • IrT standard (SA0102) • High speed (SA0103) • High speed fatcore (SA0115)	Vlucht IrT Standaard Spingat 12 mm Te combineren met spoelen • IrT standaard (SA0102) • High speed (SA0103) • High speed dikke schacht (SA0115)
 SA0102 Bobbin IrT standard	Bobbin IrT standard Ratio's: 1:5.5 / 1:7.5 / 1:10.5 Volume: 670 cm ³ (42.4 in ³) Combine with IrT flyer standard (SC0151)	Spoel IrT standaard Ratio's: 1:5.5 / 1:7.5 / 1:10.5 Volume: 670 cm ³ (42.4 in ³) Combineer met Vlucht IrT standaard (SA0151)
 SA0113 Bobbin IrT High speed	Bobbin IrT high speed Ratio's: 1:6.5 / 1:9.5 / 1:15 Volume: 580 cm ³ / 35.1 in ³ Combine with IrT flyer standard (SC0151)	Spoel IrT hoge snelheid Ratio's: 1:6.5 / 1:9.5 / 1:15 Volume: 580 cm ³ / 35.1 in ³ Combineer met Vlucht IrT standaard (SA0151)
 SA0115 Bobbin IrT fat core	Bobbin IrT Fat core highspeed Due to the thick shaft, the pull on the yarn is less, and therefore more suited for thin yarns Ratio's: 1:6.5 / 1:9.5 / 1:15. Volume: 385 cm ³ / 23 in ³ Combine with IrT Flyer standard (SA0151)	Spoel IrT dikke schacht highspeed Door de dikke schacht is de trek op de draad minder, en daarom speciaal geschikt voor dunne garens Ratio's: 1:6.5 / 1:9.5 / 1:15. Volume: 385 cm ³ / 23 in ³ Combineer met Vlucht IrT standaard (SA0151)

Part# / artikelnummer	Description	Beschrijving
 SA0144 Flyer Sct Standard	Flyer ScT Standard Orifice: 12 / 8 mm Combine with bobbin Sct standard (SA0104)	Vlucht ScT Standaard Spingat: 12 / 8 mm Combineer met Spoel Sct standaard (SA0104)
 SA0104 Bobbin Sct Standard	Bobbin ScT standard Volume: 393 cm³ / 25.1 in³ Combine with Flyer ScT standard (SA0144)	Spoel ScT standaard Volume: 393 cm³ / 25.1 in³ Combineer met Vlucht ScT standaard (SA0144)
 SA0117 High Speed set ScT	High Speed Set ScT This Scotch Tension High Speed Set is for spinning very thin yarn. Orifice: 12 / 8 / 5 mm Comes with High Speed flyer, 3 High speed bobbins, threading hook, orifice insert 5 mm, High Speed whorl (ratio S10C 1:27) Can only be combined with Bobbin Sct High Speed (SA0114)	Snelspinset ScT Deze Scotch Tension Snelspinset is om zeer dun garen mee te spinnen. Spingat: 12 / 8 / 5 mm Wordt geleverd met snelspinvlucht, 3 snelspin spoelen, rijghaak, spingatinzet 5 mm, snelspinring voor de poelie (ratio S10C 1:27). Uitsluitend te gebruiken met Spoel Sct Snelspin (SA0114).
 SA0114 Bobbin High Speed	Bobbin High Speed ScT This bobbin can only be used with the flyer from the ScT High Speed set (SA0117)	Spoel snelspin ScT Deze spoel kan uitsluitend gebruikt worden met de vlucht uit de ScTsnelspinset (SA0117)
 SA0119 Stand Alone Lazy Kate	Stand alone Lazy Kate The stand alone Lazy Kate is suitable for all Louët bobbins. The pins are has 6 mm thick and 20 cm long. Depending on the type of bobbins, up to four bobins can fit.	Vrijstaande twijnspoelhouder De vrijstaande twijnspoelhouder is geschikt voor alle Louët spoelen. De assen zijn heeft 6 mm dik en 20 cm lang. Afhankelijk van het type spoelen passen er tot maximaal vier spoelen op.
 SA0100 Stand alone skein winder	Freestanding skeinwinder To make skeins. The circumference is adjustable from 70 -170 cm. Foldable. Table clamp included.	Vrijstaande molenhaspel Om strengen te maken. De omtrek is instelbaar van 70 - 170 cm. Plat opvouwbaar. Inclusief tafelklem.

Partlist- onderdelenlijst

Description	Omschrijving	Part# / Art.nr.
Main wheel (depending on model)	Wiel (afhankelijk van model)	
A: Classic	A: Classic	SC0104
B: 3-spoke	B: 3 spaken	SC0105
C: 5-spoke	C: 5 spaken	SC0106
Back post incl. hardware	Achterpaal incl. beslag	SC0101
Lazy Kate	Twijnrek	SA0122
Lazy Kate block with starknob M8 (with S10C DT)	Houder twijnrek met sterknop M8 (alleen bij S10C DT)	SA0121
Star knob M8 Lazy Kate block	Sterknop M8 twijnrekhouder	SR0141
Treadle Base single treadle complete	Trapperonderstel enkeltraps	SC0102
Treadle Base double treadle compleet	Trapperonderstel dubbeltraps	SC0103
Base midpost ST, Including parts	Tussenbalk onderstel ET, incl.	HL0297
a- Midpost	a- Tussenbalk onderstel	
Front rail	Voetregel ET	HL0298
b- Allen bolt 6 x 60mm	b- Inbusbout 6 x 60 mm	BB0007
c- Barrel nut 6 mm	c- Stiftmoer 6 mm	BN0015
Base midpost DT, Including parts	Tussenbalk onderstel DT, incl.	HL0294
a- Midpost incl. rocker and 2 screws	a- Tussenbalk incl. wip-asje en 2 schroeven	
Front rail	Voetregel DT	HL0295
b- Allen bolt 6 x 60mm	b- Inbusbout 6 x 60 mm	BB0007
c- Barrel nut 6 mm	c- Stiftmoer 6 mm	BN0015
Footman complete, including	Trapstokje compleet, inclusief	SR0171
a- Footman-connector incl. ring	a- Excentercup met ring	SR0108
b- Flexible Footman to treadle connection with screw 3x20mm	b- Flexible PU trapstok-pedaal verbinding met schroef 3x20 mm	SR0112
Mother of All complete IrT Including parts:	Bovenbouw compleet IrT Bestaande uit:	SC0107
a- Flyer bearing plug IrT	a- Klosje met vluchtspillager IrT	SR0169
b- Orifice bearing IrT	b- Spingatlager IrT	SR0124
c- Leather brake strip IrT	c- Afremleertje IrT	SR0101
d- Tension bolt brake IrT	d- Kunststof bout remsysteem IrT	BG0023
e- Nylon knurled nut IrT	e- Wit nylon kartelmoer rem IrT	BN0001
f- Bracket for brake system irt	f- Houder voor remsysteem IrT	BG0024
Mother of All complete ScT, incl.	Bovenbouw compleet ScT, incl.	SC0108
a- Mother of All ScT	a- Bovenbouw ScT	HL0287
b- Whorl	b- Poelie	HH0009
c- ScT brake cord and elastic	c- Sct remkoord en elastiek	SR0157
Flyer standard IrT with 4 sliding guides	Standaard vlucht IrT met 4 vluchtschuifjes	SA0151
Flyer standard ScT with 4 sliding guides	Standaard vlucht ScT met 4 vluchtschuifjes	SA0152
Bobbins IrT	Spoel IrT	SA0102
Bobbin bearings 6 mm IrT	Spoel lagers 6 mm IrT	SR0128
Bobbin ScT	Spoel ScT	SA0104
Bobbin bearings 8mm ScT	Spoel lagers 8 mm ScT	SR0129

Description	Omschrijving	Part# / Art.nr.
Screwdriver Pz2	Kruiskopschroevendraaier Pz2	BZ0049
Allen key 4 mm	Inbussleutel 4 mm	BZ0053
Drive band 166 cm	Snaar 166 cm	SR0115
Star knobs M8	Sterknoppen M8	SR0141
Bolt w/finger grip M8 x 40 mm	Bout kartelkap M8 x 40 mm	BH0160
Barrel nut M8	Stiftmoer M8	BN0017
Screw 3 x 20 mm for footman-treadle connection	Schroef 3 x 20 mm voor trapstokje-trapper verbinding	BS0051
Hardware for wheel-backpost connection	Beslag bevestiging wiel-achterpaal	
axle	bevestigingsplaatje met as	SR0151
Screws 4 x 21 mm	Schroeven 4 x 21 mm	BS0062
Spring	Veertje	BZ0158
Nylon C-clips (1 spare)	Nylon C-borgringen (1 reserve)	BA0122
Hardware footman bearing	Beslag kogellagerverbinding	
Ball bearing	Kogellager	SR0150
Large washer 6mm	Platte O-ring 6 mm	BW0003
Locking washer 6mm	Veerring 6mm	BW0006
Allen head bolt M6 x 20mm	Inbusbout M6 x 20 mm	BB0040